



Mapa de Suiza y consejos de viaje.

MySwitzerland.com





Información g

Días festivos.

2008

Año Nuevo: 1 de enero

Viernes Santo: 21 de marzo

Lunes de Pascua: 24 de marzo

Día de la Ascensión: 1 de mayo

Lunes de Pentecostés: 12 de mayo

Fiesta nacional: 1 de agosto

Navidad: 25 de diciembre

San Esteban: 26 de diciembre

2009

Año Nuevo: 1 de enero

Viernes Santo: 10 de abril

Lunes de Pascua: 13 de abril

Día de la Ascensión: 21 de mayo

Lunes de Pentecostés: 1 de junio

Fiesta nacional: 1 de agosto

Navidad: 25 de diciembre

San Esteban: 26 de diciembre

Los días festivos regionales y locales, como el 2 de enero, el 1 de mayo (Día del Trabajador), el Corpus Christi, la Asunción de María, etc., se celebran en muchas partes del país.

Cómo llegar.

Suiza es un pequeño país multicultural y multilingüe situado en el corazón de Europa. Comparte sus fronteras con cinco países: Alemania, Francia, Italia, Austria y el pequeño Principado de Liechtenstein. Por esta razón, Suiza se encuentra en la encrucijada del continente. Es el centro del tráfico internacional por aire, por carretera y por ferrocarril, y es fácilmente accesible en unas horas desde las principales ciudades europeas.

En avión

Swiss International Air Lines es la compañía nacional suiza que opera con 70 destinos internacionales en 42 países desde su centro de operaciones en Zúrich, y desde los aeropuertos internacionales de Basilea y Ginebra.

Los aeropuertos de Zúrich y Ginebra están completamente integrados en la red de ferrocarriles suizos y tienen sus propias estaciones de tren. Cada 10 ó 20 minutos circulan trenes hasta el centro de las dos ciudades, el trayecto dura aproximadamente 10 minutos. Cada hora salen de los aeropuertos trenes directos y trenes InterCity que enlazan los aeropuertos con las principales ciudades. En Basilea hay un servicio de autobús que enlaza el aeropuerto con el centro de la ciudad. Encontrará la parada de autobús justo al salir de la estación de tren principal. Los buses parten cada



eneral.

media hora y el trayecto es de 15 a 20 minutos. www.zurich-airport.com, www.gva.ch, www.euroairport.com

En tren

Gracias a su privilegiada ubicación central, Suiza dispone de una red de ferrocarriles con trenes que unen distintas ciudades europeas provenientes de, como mínimo, 12 países. La mayoría de trenes dispone de vagones-restaurante, bar y un amplio abanico de servicios. Así como de compartimentos con cómodas literas para viajar de noche.

En coche

Los viajeros que llegan a Suiza en coche disponen de una extensa red de carreteras que enlazan este pequeño país con el resto de Europa. Actualmente, cruzar las fronteras no comporta ningún inconveniente y se puede hacer sin retrasos ni trámites.

Ordenadores.

Debería comprobar con el fabricante si su ordenador portátil tiene un transformador incorporado. La mayoría de modelos están preparados para viajar al extranjero. De lo contrario, necesitará un transformador de viaje.

Los usuarios de e-mail deberán viajar con un conector RJ-45.

Electricidad.

La corriente utilizada en toda Suiza es de 220 voltios (CA), 50 hertzios. La mayoría de las tomas de corriente están diseñadas para clavijas de tres polos. El enchufe estándar continental con clavijas de dos polos, que se utiliza en muchos artículos de viaje eléctricos, se puede utilizar sin ningún problema. La mayoría de hoteles tienen adaptadores a disposición del cliente.

Telecomunicaciones.

Preparativos para el viaje

Antes de despegar, deberá comprobar que su teléfono móvil está activado para telefonar en el extranjero. Su proveedor le informará oportunamente de cómo hacerlo. No olvide que es posible que necesite un adaptador para recargar su teléfono en Suiza.

En Suiza

La red Swisscom Mobile da servicio a más del 99% de las regiones pobladas de Suiza. Una vez se ha entrado en Suiza, generalmente el teléfono móvil busca una red por sí sólo. Entonces, en la pantalla del móvil aparecerá SWISS GSM en el caso de Suiza.

En www.swisscom-mobile.ch encontrará información sobre la cobertura de la red Swisscom Mobile, el proveedor de telefonía móvil más importante de Suiza.



Cómo llamar por teléfono a casa y dentro de Suiza

Desde cualquier teléfono público se pueden realizar llamadas internacionales marcando "00" seguido del indicativo internacional del país al que se llama. Por ejemplo, España +34 o Francia +33. El "0" del indicativo local se omite. Por ejemplo, +34221123456. Como norma, el signo "+" aparece si se pulsa el "0" un rato más. Si se llama dentro de Suiza no es necesario marcar el indicativo del país. Sin embargo, será necesario marcar el indicativo local, por ejemplo, si se llama a un número en Berna, "0311234567".

En la recepción del hotel, en la oficina de correos o en los quioscos se pueden comprar tarjetas telefónicas por CHF 10.- o CHF 20.-.

Enchufes y líneas telefónicas

En Suiza se utilizan tres tipos diferentes de enchufes. Los más comunes son TT83, TT87 y TT89 (= un sistema). Para las líneas digitales se utiliza cada vez más el RJ-45. En muy pocos lugares todavía se utiliza la antigua clavija de 4 polos. En los hoteles se pueden utilizar ambas líneas, la analógica y la digital. Para marcar al exterior, debe marcar un "0" delante del número. Verifique atentamente los parámetros de sus dispositivos de comunicación. Si tiene problemas al conectar su dispositivo móvil, póngase en contacto con el personal de recepción del hotel.

Números de teléfono importantes.

Para obtener información, llame a los siguientes números:

Servicios de emergencia

- 117** Policía en caso de emergencia
- 118** Bomberos
- 144** Ambulancia

Servicios de información

- 1811** Para números nacionales e internacionales
- 140** Asistencia en carretera
- 162** Información meteorológica
- 163** Estado del tráfico y de las carreteras
- 187** Información nieve/avalanchas

Restricciones aduaneras de entrada.

Importes libres de tasas e impuestos **por persona:**

Efectos de uso personal

Efectos de uso personal como ropa, ropa interior, artículos de higiene personal, artículos deportivos, cámaras de foto y vídeo, ordenadores portátiles, instrumentos musicales, y otros artículos de uso general.

Provisiones

Alimentos y bebidas no alcohólicas para el viaje.

Dinero en efectivo

La importación y exportación de dinero en efectivo no está sujeta a restricciones.



Tabaco y bebidas alcohólicas

Estos límites sólo se aplican a personas mayores de 17 años.

- 200 cigarrillos o 50 cigarros o 250 gramos de tabaco para pipa
- 2 litros de alcohol (hasta 15% vol.) y 1 litro de alcohol (de más de 15% vol.)

Otros bienes

Existe un límite de CHF 300.- por persona para otros bienes privados.

Impuesto sobre el valor añadido.

En Suiza, el importe del IVA asciende al 7,6%. En las tiendas se puede pedir el cheque Global Refund para reclamar la devolución del IVA. Tres pasos a seguir para reclamar el retorno del IVA en Suiza:

En el establecimiento

El importe total de la compra en una tienda debe elevarse a más de CHF 400.- (con IVA incluido). Debe tener la residencia fuera de Suiza y los bienes adquiridos deben exportarse en 30 días.

En la aduana

Al dejar Suiza, los cheques de compra libres de impuestos deberán ser sellados por las autoridades aduaneras suizas después de comprobar los artículos adquiridos.

Cómo cobrar la devolución

Puede elegir entre varias opciones: devolución inmediata en efectivo en una oficina de reembolso, transferencia directa a una tarjeta de crédito o a una cuenta bancaria, cheque bancario e incluso, en ciertos países, reembolso en efectivo al llegar a casa.

Dinero.

Moneda

No olvide que en Suiza todavía es válido el franco suizo, que se indica como CHF. Aunque Suiza no forma parte de la Unión Europea, y por ello no está obligada a utilizar el euro, algunos precios están indicados en euros para que el visitante pueda comparar precios. Los comerciantes pueden aceptar euros pero no están obligados a ello. Normalmente, el cambio se dará al cliente en francos suizos.

El franco suizo tiene las siguientes denominaciones:

Monedas: 5, 10, 20, 50 céntimos (Rappen)
y 1, 2, 5 francos
Billetes: 10, 20, 50, 100, 200, 1000 francos

Tarjetas de crédito

Eurocard/MasterCard
VISA
American Express
Diners Club

La forma más fácil y segura de llevar dinero es con cheques de viaje y tarjetas de crédito. Las tarjetas más utilizadas son la VISA, la MasterCard y la American Express. Algunos bancos de Suiza han instalado el sistema Cirrus o Maestro en sus cajeros automáticos. Muchos otros bancos suizos permiten sacar dinero en efectivo con tarjetas de crédito en sus cajeros automáticos. Se recomienda llevar una pequeña cantidad de dinero en efectivo al llegar a Suiza para gastos inmediatos, por ejemplo taxis, transporte público, etc.



Puntos de cambio de moneda

- cualquier banco suizo
- aeropuerto
- las principales estaciones de tren (Western Union)
- hoteles importantes

Los bancos suizos ofrecen el mejor tipo de cambio para cheques de viaje o efectivo en moneda extranjera (sólo billetes). Las oficinas de cambio oficiales y los hoteles pueden cobrar un recargo por sus servicios.

Horario comercial.

Generalmente, las oficinas abren los días laborables de 8 a 12 horas por la mañana y de 14 a 17 horas por la tarde, y cierran los fines de semana.

Tiendas

Las tiendas de los pueblos y ciudades pequeñas abren habitualmente de lunes a viernes de 8.30 a 12 y de 14 a 18.30 horas. En las ciudades más grandes no cierran al mediodía y, en general, alargan su horario hasta las 9 de la noche un día a la semana, normalmente el jueves. En Zúrich, los días laborables, las tiendas abren hasta las 8 de la tarde.

Los sábados, la mayoría de tiendas cierran entre las 4 y las 6 de la tarde.

Bancos

Los bancos abren de lunes a viernes de 8.30 a 16.30 horas. Un día a la semana cierran más tarde. En cada ciudad es un día diferente, infórmese. Los bancos cierran los sábados, los domingos y los festivos. No obstante, en las principales estaciones de tren se puede cambiar moneda todos los días. Busque las

señales Change/Cambio. Muchos bancos disponen de cajeros automáticos que aceptan tarjetas de crédito del extranjero. Antes de viajar, pregunte en su banco habitual si su tarjeta de crédito es válida en Suiza.

Oficinas de correos

Los días laborables, las oficinas de correos abren habitualmente de 8 a 12 y de 14 a 17 horas. Sin embargo, algunas oficinas situadas en centros comerciales siguen el mismo horario que el centro comercial, incluso el horario prolongado que generalmente ofrecen un día a la semana. Los sábados, las oficinas de correos de las grandes ciudades abren de 8.30 a 12 horas, mientras que en los pueblos pequeños seguramente están cerradas. En cada localidad es diferente, infórmese. Todas las oficinas de correos cierran los domingos.

Precios para el envío de cartas y postales estándar, tamaño máximo B5 (250 x 176 mm) y grosor máximo 20 mm:

Correo prioritario

Peso	Europa	Otros países
0-20 g	CHF 1.30	CHF 1.80
21-50 g	CHF 2.40	CHF 3.50
51-100 g	CHF 3.50	CHF 4.70

(Octubre 2007)



Transporte público, Swiss Travel System.

Cualquier persona que haya visitado Suiza alguna vez, podrá decirle que este pequeño país dispone de uno de los mejores servicios de transporte público del mundo. Es rápido, eficiente y circula con una frecuencia óptima. Incluso conecta los lugares más remotos del país. Trenes, autocares, barcos y sistemas de transporte urbano se mueven por una densa red de transporte, llevando a los visitantes y a los lugareños a cualquier parte a la que deseen ir.

La mejor manera de descubrir Suiza es comprando un Swiss Pass. Permite viajar ilimitadamente en la red de trenes, autocares, barcos y transporte urbano del Swiss Travel System. También incluye el trayecto por la mayoría de rutas legendarias, como el Expreso de los Glaciares, el Expreso del Bernina, la línea GoldenPass o el Expreso Guillermo Tell. **El Swiss Pass también es válido como Swiss Museum Pass y le permite la entrada gratis a unos 450 museos en toda Suiza. Además, el Swiss Pass concede el 50% de descuento en la mayoría de los**

Swiss Pass (EUR).

	2ª clase		1ª clase	
	1 adulto	Saver Pass*	1 adulto	Saver Pass*
4 días	161,00	137,00	241,00	205,00
8 días	233,00	199,00	349,00	297,00
15 días	281,00	239,00	422,00	359,00
22 días	325,00	277,00	487,00	414,00
1 mes	357,00	304,00	536,00	456,00

Swiss Flexi Pass (EUR).

	2ª clase		1ª clase	
	1 adulto	Saver Pass*	1 adulto	Saver Pass*
3 días en un mes	154,00	131,00	231,00	197,00
4 días en un mes	187,00	159,00	280,00	238,00
5 días en un mes	216,00	184,00	324,00	276,00
6 días en un mes	246,00	210,00	368,00	313,00

Los jóvenes hasta 26 años pueden adquirir el Swiss Youth Pass con un descuento del 25% del precio total. Se benefician de exactamente las mismas ventajas que en el Swiss Pass.

* Saver Pass: válido para dos personas que viajan juntas (se indica el precio por persona)

Swiss Card (EUR).

2ª clase	113,00
1ª clase	158,00

Swiss Transfer Ticket (EUR).

2ª clase	79,00
1ª clase	119,00



Suiza de un vistazo.

Capital:	Berna	Mayor altitud:	Pico Dufour, en la cadena montañosa del Monte Rosa, 4.634 m (15.203 pies)
Cantones (estados):	26	Menor altitud:	Lago Maggiore (Tesino), 193 m (633 pies)
Idiomas:	alemán (64%) francés (20%) italiano (7%) retorrománico (1%) otros (8%)	Lagos:	1.484
Religiones:	católica (42%) protestante (35%) otras o ninguna (23%)	Glaciares:	140
Superficie:	41.200 km ² (15.936 millas cuadradas)	Indicativo telefónico:	+41
Fronteras:	total 1.852 km Austria 164 km Francia 573 km Alemania 334 km Italia 740 km Liechtenstein 41 km	Voltaje:	220 voltios (CA) 50 hertzios
Distancia de norte a sur:	220 km (137 millas)	Población total:	7,4 millones
Distancia de este a oeste:	346 km (216 millas)	Principales ciudades (habitantes aprox.):	
		Zúrich	350.000
		Ginebra	180.000
		Basilea	170.000
		Berna	125.000
		Lausana	115.000
		Winterthur	95.000
		St. Gallen	70.000
		Lucerna	58.000
		Lugano	50.000

Si desea más información sobre Suiza, visite nuestra página web www.MySwitzerland.com



trayectos hasta las cumbres de las montañas en funicular aéreo o en cremallera. El Swiss Pass ofrece muchas opciones de descuento, como el Swiss Saver Pass, para dos personas que viajan juntas, o el Swiss Youth Pass, para jóvenes menores de 26 años. Los visitantes que deseen conocer una región de Suiza específica, disponen del Swiss Transfer Ticket (viaje de ida y vuelta entre el aeropuerto o la frontera y su destino) o la Swiss Card (con el 50% de descuento en los billetes adicionales), a unos precios muy asequibles. **Los menores de 16 años pueden viajar gratis si van acompañados como mínimo de uno de los padres.**

Los billetes del Swiss Travel System también dan derecho a un descuento de hasta el 30% en algunas actividades de ocio que ofrece RailAway (como pases para utilizar instalaciones de esquí, actos y exposiciones). Encontrará más información en www.rail-away.com

La información detallada sobre el Swiss Travel System está disponible en nuestra página web www.swisstravelsystem.ch, donde también encontrará una lista de nuestros puntos de venta en todo el mundo.

Los precios arriba mencionados están expresados en dólares y son aplicables en todos los países fuera de Europa (en algunos países, los precios de venta se convierten en la moneda local). En Suiza y los países europeos, los precios se aplican en CHF y EUR. Verifique los precios en su punto de venta local o en www.swisstravelsystem.ch

De compras.

Los productos de gran calidad que se encuentran en Suiza, hacen de este país un paraíso para ir de compras.

En la mayoría de tiendas y centros comerciales se habla inglés. Una estancia en Suiza no será completa sin la compra de uno de los famosos relojes suizos. Existe una infinita variedad de excelentes relojes, que en general no son tan caros como en otros países. Bucherer es la tienda más grande y más famosa del país que ofrece una amplia variedad de relojes a un precio que oscila entre CHF 50.- y CHF 100.000.-.

El chocolate, otro producto excelente, se puede encontrar en una gran variedad de tamaños, formas y sabores. Otros productos suizos que destacan por su excelencia son: artículos textiles, bordados, pañuelos finos, lino, instrumentos de precisión, estuches de dibujo, navajas multiuso (www.victorinox.ch), cajas de música, tallas de madera, cerámica y otros artículos artesanales, así como antigüedades y libros de arte.



Gastronomía.

Especialidades regionales

Zúrich: carne picada de ternera en salsa con “rósti”, la versión suiza, ligera y dorada, de las patatas fritas. Berna: jamón ahumado, salchichas y choucroute. Ginebra: filete de perca y trucha de lago. Lausana: especialidad local de salchichas en una base de puerros y patatas. Tesino: polenta, risotto y pasta. En todas partes: pan crujiente, excelentes quesos y confituras para el desayuno y, naturalmente, el muesli auténtico. Pruebe la famosa fondue, la raclette o las tartaletas de queso. Los platos pueden ser ligeros, como los deliciosos embutidos de los Grisones y los frescos pescados del lago. O pueden formar parte de un suntuoso banquete, como las típicas salchichas y la carne tierna. Saboree una muestra de nuestros variados quesos, quizás puede empezar por un Tête de Moine. Y para finalizar permítase uno de nuestros deliciosos postres.

Propinas.

Normalmente, en la cuenta del restaurante y del hotel, así como en el taxi, ya está incluido un recargo por el servicio. No es obligatorio dar propina, pero se agradece.

Regulaciones sobre el pasaporte y el visado.

Para información sobre visados, residencia permanente, permisos de trabajo y otras cuestiones laborales, póngase en contacto con la Embajada Suiza o el Consulado Suizo más cercano. También se puede conectar a www.bfm.admin.ch

Temperaturas.

El clima es moderado. De marzo a junio y de septiembre a diciembre, la temperatura media puede variar desde los 5 °C a los 22 °C. En julio y agosto, la temperatura diurna está situada entre 18 °C y 28 °C, mientras que en enero y febrero la temperatura oscila entre los -2 °C y los +7 °C. El rango de temperaturas puede variar dependiendo de la altitud.

No hay excesivo calor ni humedad. En el sur de Suiza encontramos una vegetación subtropical y se disfruta de un clima suave durante todo el año.

Seguridad, salud y seguros.

Suiza tiene una de las tasas de criminalidad más bajas de los países industrializados. Sin embargo, no está de más no perder de vista ni la cartera ni el equipaje en lugares muy concurridos. Comer y beber fuera no comporta ningún riesgo sanitario y tampoco el consumo de agua corriente. La inmunización contra enfermedades contagiosas sólo será necesaria si el visitante ha estado en una zona infectada dentro de los 14 días anteriores a su llegada a Suiza. Se recomienda encarecidamente que el viajero contrate un seguro de viaje personal que incluya la cobertura por accidente, enfermedad, pérdida o deterioro del equipaje o efectos personales y los gastos de cancelación.

Sus contactos.

ESPAÑA

Suiza Turismo

Llamada gratuita:
Tel. 00800 100 200 30
info@myswitzerland.com
www.MySwitzerland.com

Embajada de Suiza

Edificio Goya
Calle de Nuñez de Balboa, 35A, 7º
ES-28001 Madrid
Tel. +34 91 436 39 60
mad.vertretung@eda.admin.ch
www.eda.admin.ch/madrid

Consulado General de Suiza

Edificios Trade
Gran Vía de Carlos III, 94, 7º
ES-08028 Barcelona
Tel. +34 93 409 06 50
bar.vertretung@eda.admin.ch
www.eda.admin.ch/barcelona

SUIZA

Schweiz Tourismus (Oficina principal)

Tödistrasse 7
CH-8002 Zürich
Tel. +41 44 288 11 11
info@myswitzerland.com
www.MySwitzerland.com

ARGENTINA

Embajada de Suiza

Apartado 76
Sucursal 69, Pza. San Martín
AR-C1059ABP Buenos Aires
Tel. +54 11 43 11 64 91
bue.vertretung@eda.admin.ch
www.eda.admin.ch/buenosaires

Cámara de Comercio Suizo-Argentina

Av. Leandro N. Alem 1074, piso 10º
AR-C1001AAS Buenos Aires
Tel. +54 11 43 11 71 87
info@suiza.org.ar
www.suiza.org.ar

CHILE

Embajada de Suiza

Casilla 3875
CL-Santiago de Chile
Tel. +56 2 263 42 11
san.vertretung@eda.admin.ch
www.eda.admin.ch/santiago

COLOMBIA

Embajada de Suiza

Cra. 9ª n° 74-08
Piso 11, Edificio Profinanzas
CO-Bogotá
Tel. +57 1 349 72 30
bog.vertretung@eda.admin.ch
www.eda.admin.ch/bogota

MÉJICO

Embajada de Suiza

Torre Óptima, piso 11
Paseo de las Palmas n° 405
Lomas de Chapultepec
MX-11000 Mexico DF
Tel. +52 55 91 78 43 70
mex.vertretung@eda.admin.ch
www.eda.admin.ch/mexico

www.swissinfo.ch:

información y noticias de Suiza.

¿Está interesado en lo que pasa en Suiza? www.swissinfo.ch es la plataforma de noticias e información multimedia en nueve idiomas. Aquí encontrará lo último en política, economía, sociedad, viajes y cultura, así como ciencia de Suiza.

www.swissinfo.ch
Su contacto directo con Suiza

swissinfo

*The best place to buy Swiss watches
is where the Swiss buy Swiss watches.
At Bucherer.*


ROLEX


CARL F. BUCHERER

Chopard

PIAGET

IWC
SCHAFFHAUSEN

AP
AUDEMARS PIGUET
Le maître de l'horlogerie depuis 1875

GP
GIRARD-PERREGAUX
WATCHES FOR THE FEW SINCE 1791

 **TAG Heuer**
SWISS BRANDS SINCE 1860


TUDOR

BAUME & MERCIER
GENÈVE 1830

LONGINES

RADO
SWITZERLAND

GUCCI

B
SWISS



Official Partner of Switzerland Tourism.


Basel, Bern, Davos, Geneva, Interlaken, Lausanne, Locarno, Lugano, Lucerne, St. Gallen, St. Moritz, Zermatt, Zurich, Berlin, Nuremberg. www.bucherer.com

BUCHERER

For life's most precious moments. Since 1888.